



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**MADRID ANEROID SPHYGMOMANOMETER**  
**SFIGMOMANOMETRO ANEROIDE MADRID**  
**SPHYGMOMANOMÈTRE ANÉROÏDE DE MADRID**  
**ESFIGMOMANÓMETRO ANEROIDE DE MADRID**  
**ESFIGMOMANÓMETRO ANERÓIDE DE MADRID**  
**MADRID ANEROID-BLUTDRUCKMESSGERÄT**  
**SFIGMOMANOMETR ANEROIDOWY MADRYT**  
**MADRID ANEROID SPHYGMOMANOMETER**  
**MADRID ANEROIDNÍ SPYGMOMANOMETR**  
**MADRID ANEROID SPHYGMOMANOMETER**  
**MADRID ANEROÏDE SPHYGMOMANOMETER**  
**SFIGMOMANOMETRUL ANEROID MADRID**  
**MADRIDSKI ANEROIDNI FIGMOMANOMETAR**  
**MADRID диастоличното кр̀вно налягане**

**REF** HS-201Q3 (GIMA 50000)



**HONSUN (NANTONG) Co., Ltd.**  
No.8 Tongxing Road Nantong Economic & Technological  
Development area, 226009, Jiangsu Province, P. R. China  
Made in China



**SHANGHAI INTERNATIONAL HOLDING CORP.GMBH (EUROPE)**  
Address: Eiffelstrasse 80, 20537 Hamburg GERMANY



Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI)  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
www.gimaitaly.com



### O QUE É A PRESSÃO ARTERIAL?

A pressão arterial é a pressão sanguínea que flui contra as paredes das artérias. A pressão mais alta no ciclo é chamada de pressão arterial sistólica, a mais baixa é a pressão arterial diastólica; ambas as leituras são necessárias para permitir avaliar o estado da sua pressão arterial.

### QUAL É A PRESSÃO ARTERIAL NORMAL?

A pressão arterial varia de indivíduo para indivíduo e depende de uma série de fatores, como a idade, o peso, as condições físicas e o género. A leitura normal clássica para um adulto entre os 18 e os 45 anos de idade é 120/80. Lembre-se, somente seu médico tem as qualificações para determinar se as leituras obtidas são normais para você.

### COMO MEDIR A PRESSÃO ARTERIAL?

1. Relaxar e acomodar-se em uma posição adequada

- É muito importante que a pessoa cuja pressão arterial será medida esteja relaxada e confortavelmente sentada.
- Manter o braço no qual a medição é feita no nível do coração. Braço estendido, mas não demasiado tenso ou rígido, apoie o braço numa superfície plana, como uma mesa, com a palma da mão esquerda voltada para cima. Manter parado o braço no qual a medição será feita.

2. Como colocar as braçadeiras com velcro e a campana Coloque a braçadeira 2-3 cm acima da dobra do cotovelo do braço esquerdo despido; feche a braçadeira com o fecho em Velcro. A braçadeira deve estar confortável. Deve ser possível introduzir um ou dois dedos entre a braçadeira e o braço. Nunca coloque a braçadeira sobre peças de roupa.



Para braçadeira com anel metálico em forma de D, puxe a ponta solta da braçadeira através do anel em D e feche a braçadeira com o fecho em Velcro.

### Encher a braçadeira

- Feche a válvula de ar no bolbo rodando o parafuso no sentido horário. Não aperte demais.
- Aperte o bolbo de enchimento com a mão habitual a um ritmo constante até que o ponteiro do medidor aponte para 30 mmHg acima do seu valor de pressão



### VALOR SUPERIOR DA LEITURA DA PRESSÃO ARTERIAL SISTÓLICA

Abra lentamente a válvula de ar rodando o parafuso no sentido anti-horário e segure a peça de peito do estetoscópio sobre a artéria braquial. Para uma leitura precisa, é essencial uma taxa de esvaziamento adequada, por isso, deve praticar e dominar a taxa de esvaziamento recomendada de 2-3 mmHg por segundo ou uma queda de uma ou duas marcas no manómetro de pressão a cada batimento cardíaco. Não se deve manter a braçadeira inflada por mais tempo do que o necessário. Quando a braçadeira começar a esvaziar, deve auscultar cuidadosamente com o estetoscópio. Observar a leitura do indicador assim que ouvir leves sons rítmicos de batida ou pulsação. Esta é a leitura da pressão arterial sistólica superior. Ouvir com atenção e se familiarizar com o som do pulso. Uma vez familiarizado, verificar este procedimento com seu médico.

### Valor inferior da leitura da pressão arterial diastólica

- Deixe a pressão continuar a cair à mesma taxa de esvaziamento. Quando o valor inferior da pressão arterial diastólica é alcançado, interrompe-se o som forte.
- Esvazie completamente a válvula da braçadeira. Remover a braçadeira do braço e o estetoscópio dos ouvidos.

### Registrar suas leituras

Repetir a medição duas ou mais vezes. Não se esquecer de registrar suas leituras e o horário do dia em que a medição é feita imediatamente após terminar a medição. Um horário conveniente é logo ao acordar de manhã ou imediatamente antes da refeição da noite. Lembre-se de que seu médico é a única pessoa com qualificações para analisar sua pressão arterial.

7. Especificações

Intervalo de medição: 0-300mmHg

Precisão: 3 mmHg

Gradação da escala: 2mmHg

### Manutenção

Com cuidado e manutenção adequados, o seu kit de pressão arterial proporcionará anos de serviço satisfatório. Regras básicas:

- Não derrubar nem sacudir.
- Nunca encha além de 300 mmHg.
- Nunca expor as braçadeiras a radiação solar intensa!
- Nunca tocar nas partes ou no tecido da braçadeira com instrumentos pontiagudos, pois isso pode danificá-la!
- Esvazie sempre a braçadeira completamente antes de guardar.
- Não desmontar o manómetro em circunstância alguma.
- Guardar o instrumento completo no estojo de armazenamento fornecido, para manter a campana e as outras partes limpas.
- Temperatura de armazenamento: -20 a 70 a uma humidade relativa do ar de 85% (sem

condensação).

- Limpe o manómetro e o bolbo com um pano húmido. A esterilização não é necessária, desde que as peças não entrem em contacto direto com o corpo do paciente.
- Remova primeiro a pera e limpe o Velcro, a pera e os tubos com um pano húmido. A braçadeira pode ser lavada com água fria e sabão, como todas as outras braçadeiras, mas depois é preciso enxaguar as braçadeiras com água limpa e deixar secar.

### **Calibração**

Recomendamos uma verificação fixa da exibição da pressão estática a cada 2 anos.

### **TERMOS DE GARANTIA DA GIMA**

Aplica-se a garantia B2B padrão de 12 meses da Gima.

	<p><b>IT</b> - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso <b>EN</b> - Caution: read instructions (warnings) carefully <b>FR</b> - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) <b>DE</b> - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen <b>ES</b> - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente <b>PT</b> - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente <b>PO</b> - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi <b>HU</b> - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) <b>CS</b> Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití <b>SV</b> Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga <b>NL</b> Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) <b>RO</b> - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare <b>HR</b> Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu <b>BG</b> Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) за употреба</p>
	<p><b>IT</b> - Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>EN</b> - Keep in a cool, dry place <b>FR</b> - À conserver dans un endroit frais et sec. <b>DE</b> - An einem kühlen und trockenen Ort lagern <b>ES</b> - Conservar en un lugar fresco y seco <b>PT</b> - Armazenar em local fresco e seco <b>PO</b> - Przechowywać w suchym miejscu <b>HU</b> - Száraz, hűvös helyen tárolandó <b>CS</b> Skladujte na větraném a suchém místě <b>SV</b> Förvara på svalt och torrt ställe <b>NL</b> Koel en droog opslaan <b>RO</b> - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap <b>HR</b> Čuvati na hladnom i suhom mjestu <b>BG</b> Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici</p>
	<p><b>IT</b> - Conservare al riparo dalla luce solare <b>EN</b> - Keep away from sunlight <b>FR</b> - À conserver à l'abri de la lumière du soleil <b>DE</b> - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern <b>ES</b> - Conservar al amparo de la luz solar <b>PT</b> - Guardar ao abrigo da luz solar <b>PO</b> - Przechowywać z dala od światła słonecznego <b>HU</b> - Napfénytől védve tárolandó <b>CS</b> Skladujte mimo sluneční světlo <b>SV</b> Skyddas från solljus <b>NL</b> Afgeschermd van zonlicht opslaan <b>RO</b> - A se păstra ferit de razele soarelui <b>HR</b> Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti <b>BG</b> Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина</p>
	<p><b>IT</b> - Leggere le istruzioni per l'uso <b>EN</b> - Consult instructions for use <b>FR</b> - Consulter les instructions d'utilisation <b>DE</b> - Gebrauchsanweisung beachten <b>ES</b> - Consultar las instrucciones de uso. <b>PT</b> - Consulte as instruções de uso <b>PO</b> - Przeczytaj instrukcje użytkowania <b>HU</b> - Olvassa el a használati utasításokat <b>CS</b> Přečtěte si návod k použití <b>SV</b> Läs bruksanvisningen <b>NL</b> Lees de gebruiksaanwijzing <b>RO</b> - Citiți instrucțiunile de utilizare <b>HR</b> Pročitajte upute za uporabu <b>BG</b> Прочетете инструкциите за употреба</p>
	<p><b>IT</b> - Limite di temperatura <b>EN</b> - Temperature limit <b>FR</b> - Limite de température <b>DE</b> - Temperaturgrenzwert <b>ES</b> - Limite de temperatura <b>PT</b> - Limite de temperatura <b>PO</b> - Granica temperatury <b>HU</b> - és °C között tárolandó <b>CS</b> Uchovávejte při teplotě mezi a °C <b>SV</b> Temperaturgräns <b>NL</b> Drempelwaarde temperatuur <b>RO</b> - Limită de temperatură <b>HR</b> Čuvati između i °C <b>BG</b> Да се съхранява между и °C</p>

	<p><b>IT</b> - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE <b>EN</b> - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC <b>FR</b> - Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE <b>DE</b> - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/ CEE <b>ES</b> - Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE <b>PT</b> - Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE <b>PO</b> - Wyrob medyczny zgodny z dyrektywą 93/42 / CEE <b>HU</b> - az irányelvnek megfelelő orvostechnikai eszköz 93/42/CEE <b>CS</b> Diagnostický zdravotnický prostředek in vitro v souladu se směrnicí 93/42/CEE <b>SV</b> Den medicintekniska produkten överensstämmer med Direktiv 93/42/EEG <b>NL</b> Medisch apparaat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG <b>RO</b> - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE <b>HR</b> Medicinski uređaj u skladu je s Direktivom 93/42/EEC <b>BG</b> Медицинското устройство е в съответствие с Директива 93/42/EEC</p>
	<p><b>IT</b> - Codice prodotto <b>EN</b> - Product code <b>FR</b> - Code produit <b>DE</b> - Erzeugniscode <b>ES</b> - Código producto <b>PT</b> - Código produto <b>PO</b> - Numer katalogowy <b>HU</b> - Termékkód <b>CS</b> Kód výrobku <b>SV</b> Produktkod <b>NL</b> Productcode <b>RO</b> - Cod produs <b>HR</b> Šifra proizvoda <b>BG</b> Код на продукта</p>
	<p><b>IT</b> - Numero di lotto <b>EN</b> - Lot number <b>FR</b> - Numéro de lot <b>DE</b> - Chargennummer <b>ES</b> - Número de lote <b>PT</b> - Número de lote <b>PO</b> - Kod partii <b>HU</b> - Tételszám <b>CS</b> Číslo šarže <b>SV</b> Satsnummer <b>NL</b> Partijnummer <b>RO</b> - Număr de lot <b>HR</b> Broj serije <b>BG</b> Номер на партида</p>
	<p><b>IT</b> - Fabbricante <b>EN</b> - Manufacturer <b>FR</b> - Fabricant <b>DE</b> - Hersteller <b>ES</b> - Fabricante <b>PT</b> - Fabricante <b>PO</b> - Producent <b>HU</b> - Gyártó <b>CS</b> Výrobce <b>SV</b> Tillverkare <b>NL</b> Fabrikant <b>RO</b> - Producător <b>HR</b> Proizvođač <b>BG</b> Производител</p>
	<p><b>IT</b> - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea <b>EN</b> - Authorized representative in the European community <b>FR</b> - Représentant autorisé dans la Communauté européenne <b>DE</b> - Autorisierter Vertreter in der EG <b>ES</b> - Representante autorizado en la Comunidad Europea <b>PT</b> - Representante autorizado na União Europeia <b>PO</b> - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej <b>HU</b> - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben <b>CS</b> Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství <b>SV</b> Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen <b>NL</b> Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap <b>RO</b> - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene <b>HR</b> Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici <b>BG</b> Оторизиран представител в Европейската общност</p>
	<p><b>IT</b> - Importato da <b>EN</b> - Imported from <b>FR</b> - Importé de <b>DE</b> - Importiert von <b>ES</b> - Importado de <b>PT</b> - Importado de <b>PO</b> - Importowane z <b>HU</b> - Importált innen <b>CS</b> Importováno z <b>SV</b> Importerad från <b>NL</b> Geïmporteerd van <b>RO</b> - Importat din <b>HR</b> Uvezeno iz <b>BG</b> Внос от</p>